

EN 10 204-3.1 (2004)

79967U-007

07.09.2018

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND

Tilaus nro Order No.

1112040

Tilausvahvistus Order Confirmation

79967U

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112040

Päivämäärä Date

10.09.2018

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking
DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Mxx

Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset
Other Stamps

Toimitustyyppi Delivery type
REST DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXXX XXX XX XXX

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Tuote Product

CUT LENGTHS

Laji Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Laatuselvitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Toleranssit Tolerances

SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B

125656



Kontino Oy Ab

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
-----------------	---------------------------	-----------------	------------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------	----------	----------

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

060 10.00 X 1500 X 3000 XD355108P

6 2110 22467 041 041

060 10.00 X 1500 X 3000

50 17600 22467 051 051

*** 56 19710

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name:

SSAB Europe Oy

Osoite Address:

PL 93, P.O. Box 93

Puhelin Telephone: 020 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser:
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro. Order No.
1112040

Tilausvahvistus Order Confirmation
79967U

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112040

Päivämäärä Date
10.09.2018
AMT
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Laji Grade
SSAB DOMEX 355MC D

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting

Laatuseelvitys Quality Specifications

Fully killed, Fine grain practiced

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe Tensile test																	Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa 2	3	A % 50 80 200			REH / RM	RM * A5	1	RAZ % 2	3	Keskiarvo Average	K5		
060	22467 041	TM	32		415					488											32	0.5	
060	22467 051	TM	32		417					493											32	0.5	

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL

K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus k. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test					FA %					LE (mm)					Erikoiskokeet Special tests					Huom Nb	Päästö Tempering °C
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W (mm)	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	Keskiarvo Average	K4	°C	1	2	Keskiarvo Average		

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

060 22467 041 135 -020 208 230 211 216
060 22467 051 135 -020 223 215 217 218

K3: 135=CH-V/ISO-V(J), 7.5X10, CENTRE, LONGIT, KV600

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name

SSAB Europe Oy

Osoite Address

PL 93, P.O. Box 93

Puhelin Telephone

020 5911

Y-tunnus Business ID

2389445-7

Registered Office

FIN-02401 RAAHE FINLAND

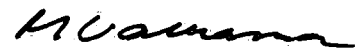
Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Câq Cég Cekv	Analyyti % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*-ppm)										Päivämäärä Date Datum Date Дата	AMT
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI			
22467		060	.23	.055	.02	0.92	.009	.005	.040	.026	.007	.001			

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und KontrolleTesting and Inspection
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучает радиацию.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
SachverständigerAuthorized inspection representative
Inspector autorisé

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Käsitteä Registered Office: HAMMEN, FINNA

Osasto Address: PL 93, P.O. Box 93

FIN-02101 RAABE FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 79967U07 Date 07.09.2018 Loading order number 84870
 Customer's order 1112040

Consignee

OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

Buyer

KONTINO OY AB

PL 27

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAP (INCOTERMS 2010)
 HAKKILA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

HAKKILA

Marks and numbers

1112040

Number and description of goods

56 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED

Weight

19710 KG

REST DELIVERY

Invoicing weight
ACTUAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED				
	SSAB DOMEX 355MC D .				
	XD355108P				
060	10.00 1500 3000	22467 041	11 P001	6	2110
		22467 051	11 P002	6	2105
		22467 051	12 P003	6	2110
		22467 051	13 P004	6	2110
		22467 051	14 P005	6	2110
		22467 051	15 P006	6	2115
		22467 051	16 P007	6	2110
		22467 051	17 P008	6	2115
		22467 051	18 P009	5	1765
		22467 051	19 P010	3	1060
		*		56	19710
CONSIGNMENT TOTAL			*** 10	56	19710

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number

Date

Loading order number

79967U07

07.09.2018

84870

Customer's order

1112040

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

CN
72085299

ITEMS
060